

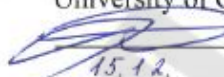
4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

4.1. Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

Sukhoi State Technical University of Gomel

APPROVED

Rector of «Sukhoi State Technical
University of Gomel»

 A. Putsiata
15.12. 2025

Registration No. УДМГ - 85/У.

FOREIGN LANGUAGE (English)

Academic program of the higher education institution for the academic disciplines
in the degrees:

7-06-0724-01 «Oil and Gas Engineering»;

7-06-0714-02 «Innovative Technologies in Mechanical Engineering»

Gomel, 2025

The curriculum is based on the Program — the minimum requirement for the candidate examination in the general education discipline «Foreign Language» (English, German, French, Spanish, Italian, Russian as a foreign language, Belarusian as a foreign language: Candidate's Level), approved by the Resolution of the Ministry of Education of the Republic of Belarus dated August 3, 2022, No. 223.

During the preparation of the program, the following regulatory documents were used:

the General Education Standard for Higher Education (GEO), approved by the resolution of the Ministry of Education of the Republic of Belarus dated May 31, 2023, No. 163;

the curricula of the educational institution «Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoi» for the following specialties: 7-06-0714-02 «Innovative Technologies in Mechanical Engineering», registration number 7-06-07-07/ educ. dated February 8, 2023; 7-06-07-13/educ. dated March 14, 2023; 7-06-07-16/educ. dated March 14, 2023; 7-06-0724-01 «Oil and Gas Engineering».

COMPILED BY:

I. N. Puzenko, Head of the Department of «Belarusian and Foreign Languages» at the educational institution «Gomel State Technical University named after P. O. Sukhoi», Associate Professor, Candidate of Philological Sciences.

REVIEWERS:

E.V. Sazhina, Dean of the Faculty of Foreign Languages at the educational institution «Gomel State University named after F. Skaryna», Associate Professor, Candidate of Philological Sciences.

L. I. Bogatikova, Associate Professor of the Department of Intercultural Communications and International Tourism, Candidate of Philological Sciences at Gomel State University named after F. Skaryna.

RECOMMENDED FOR APPROVAL:

By the Department of «Belarusian and Foreign Languages» of the educational institution «Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoi» (Protocol No. 1 dated 01.09.2025).

By the Scientific and Methodological Council of the Mechanical Engineering Faculty of the educational institution «Gomel State Technical University named after P. O. Sukhoi» (Protocol No. 1 dated 30. 09. 2025).

By the Scientific and Methodological Council of the Power Engineering Faculty of the educational institution «Gomel State Technical University named after P. O. Sukhoi» (Protocol No. 2 dated 28. 10. 2025 /pef-07-37/ed).

The university's Academic and Methodological council (Protocol No. 2 dated 03.12.2025).

EXPLANATORY NOTE

This program is designed for master's students who are mastering the content of the master's program in the extramural (part-time) form of study. It may also be addressed to individuals enrolled in a master's program in the form of candidature pursuit, for the purpose of passing differentiated credits and candidate examinations in the general educational discipline «Foreign Language/c» (English, Russian as a foreign language: Candidate's Level).

The study of foreign languages is an essential and integral part of the general and professional training of students. While studying within the postgraduate education system, they must achieve the necessary level of proficiency in a foreign language, enabling them to conduct professional activities in a foreign-language environment. This requirement is driven by the internationalization of higher education, the development of international scientific cooperation, and the expansion of the scientific component in modern communication.

Foreign language skills optimizes students' access to scientific information, the use of Internet resources, and stimulates the development of international scientific contacts. In this context, the goals and objectives of learning a foreign language align closely with those of the professional training of students as future scientists. Present master's students should possess the ability to carry out innovative activities and conduct high-tech research within the framework of the integration of higher education, science, and industry. They independently acquire a foreign language alongside their scientific specialization as a way to present scientific knowledge in accordance with the conditions of scientific communication.

The educational program has a professionally oriented character. Master's students must acquire the orthographic, phonetic, lexical, and grammatical norms of the studied language within the scope of this program. They should also be capable and prepared to correctly use the studied language in all types of foreign-language communication, including oral and written scientific communication.

GOALS AND TASKS OF THE EDUCATIONAL DISCIPLINE

The purpose of the Postgraduate qualifying exam (candidacy exam) in the general educational discipline «Foreign Language (Candidate's Level/Russian Federation, Belarus)» is to determine the level of proficiency in a foreign language necessary for conducting professional communication in the scientific field. The tasks of the exam include assessing the student's ability to:

- Read authentic texts related to the topic of their dissertation research.
- Read authentic texts of professional and scientific-popular profile for informational purposes.
- Speak orally in monologue and dialogue formats within the scientific sphere, adhering to language and communication norms of the foreign language.

- Produce scientific texts, including abstracts and summaries, in accordance with the standards and rules of academic writing.

The primary educational goal is to strengthen practice-oriented training; enabling students to master the foreign language as a means of interpersonal, intercultural, and professional communication within a specific scientific field.

As a result of studying the academic discipline «Foreign Language (Candidate's Level)», students develop the necessary knowledge and, based on it, the following competencies:

- to communicate in a foreign language within academic, scientific, and professional environments for the purpose of conducting research and innovative activities (UC-3) /universal competence / transferable competence/;
- to ensure effective communication, demonstrate leadership skills, and be capable of team building and the development of strategic goals and objectives;
- to tolerate social, ethnic, confessional, cultural, and other differences (UC-4).

As a result of mastering the discipline «Foreign Language/c», master's students should:

Know:

- The system of the foreign language in its phonetic, lexical, and grammatical aspects.
- Scientific terminology relevant to their research topic.
- Methods and techniques for reading in a foreign language, with full and accurate comprehension of meanings and an understanding of the main content of scientific texts.
- Structural, linguistic, and genre-stylistic features of scientific texts.
- Socio-cultural norms of business, professional, and scientific communication, enabling future specialists to effectively use the foreign language for practical purposes;
- The specifics of speech behaviour in the field of scientific communication.

Be able to:

- Conduct simple business and professional communication within a specific scientific area.
- Read, understand, and analyze specialized texts with comprehensive coverage and precise understanding of all details, with minimal reliance on a dictionary.
- Competently and professionally handle translation, summarizing, and annotation tasks.
- Deliver oral and written messages based on read texts and comprehend spoken foreign speech within the studied topics of the curriculum.
- Develop and improve professional skills in various types of rapid reading, such as informational, skimming, scanning, and intensive reading.
- Read, understand, and accurately translate texts of monographs, scientific articles, technical documentation, as well as materials of polytechnic, business, and popular science nature.

Possess:

- Vocabulary, grammatical, and phonetic norms of the foreign language sufficient for speech activities in the field of scientific communication.
- Strategies for studying, informational, and skimming reading of scientific literature in a foreign language.
- Methods and techniques for condensing information extracted from scientific texts and transmitting it in the foreign language.
- Norms for conducting scientific dialogues/discussions in a foreign language.

Structure of the General Education Course «Foreign Language (Candidate's Level)»

According to the target training objectives for master's students, the content of the general education course «Foreign Language (Candidate's Level)» aims to teach various types of foreign language communication activities within the intended fields of scientific communication for graduate students. The thematic content of the course «Foreign Language (Candidate's Level)» is implemented through oral and written communication in a foreign language.

Themes of oral communication:

- International cooperation in the scientific sphere: «Innovative Technologies in Mechanical Engineering, the Oil and Gas Industry»;
- Scientific achievements in the fields of innovative technologies in mechanical engineering and oil and gas engineering in countries of the studied language;
- Content of the student's scientific research.

Forms of written communication:

- Scientific exposition, narration, reporting;
- Summarizing and annotating;
- Preparing lecture notes.

The study of the general education course «Foreign Language (Candidate's Level)» for specialties 7-06-0724-01 «Oil and Gas Engineering» and 7-06-0714-02 «Innovative Technologies in Mechanical Engineering» comprises 142 academic hours, including 12 hours of classroom sessions.

Types of classes: practical – 12 hours; compulsory individual extracurricular tasks, including written translation of scientific texts on the research topic with subsequent preparation of a report – 1 hour; consultations – 2 hours; candidate examination – 1 hour per committee member. The workload for the discipline is 4 credit units.

Types of classes:

- Classroom sessions – 12 hours;
- Mandatory individual extracurricular assignments, including translation of scientific texts on the research problem with subsequent compilation into a report – 1 hour;
- Consultations – 2 hours;
- Candidate exam – 1 hour per committee member.

Within the educational process for the course «Foreign Language (Candidate's Level)», a master's student should acquire practical knowledge, skills, and abilities in a foreign language (English), develop their value-based and personal, spiritual potential, and cultivate qualities of a citizen ready for active participation in the country's economic, industrial, social-cultural and public life.

Distribution of classroom time by types of activities, courses, and semesters for extramural education.

Speciality	6-05-0714-02 "Manufacturing Engineering, Cutting Tools and Machines"	7-06-0724-01 «Oil and Gas Engineering»	
Profiling	Innovative Technologies in Mechanical Engineering	Oil and Gas Engineering	
Training course	1	1	
Semester	2	2	
Lectures (hours)	-	-	
Practical classes (hours)	12	12	
Total classroom hours (hours)	12	12	
Total hours	142	142	
The workload for the discipline	4	4	
Forms of midterm assessment			
Exam (semester)	2	2	
Forms of current assessment			
Quiz (semester)		Quiz	
Report (semester)	2	2	

CONTENT OF THE EDUCATIONAL DISCIPLINE «FOREIGN LANGUAGE (C)»

Section I. Selected Area of Professional Activity of the Applicant (Master's Student, Postgraduate Student)

Theme 1.1

- Innovative technologies in mechanical engineering in the Republic of Belarus and abroad. A tool kit/set of modern methods, tools, and materials used for creating competitive products, increasing production efficiency, and improving the quality of mechanical engineering components.
- Oil and gas engineering in the Republic of Belarus and abroad. A comprehensive activity encompassing all stages of hydrocarbon field development - from design and construction to operation and maintenance of facilities.

Grammar

- Verb categories. Indicative and imperative moods.
- Simple (Indefinite), Continuous, Perfect, Perfect Continuous Tenses/Active and Passive/.
- Multifunctionality of verbs: (substitution words) to be, to have, to do.
- Morphology. Articles. Nouns.
- Word-building. Conversion. Stress shift. Main suffixes and prefixes of nouns and verbs.

Text

Translating, summarizing, and annotating professionally oriented literature and scientific works related to the speciality:

- Innovative technologies in mechanical engineering. A tool kit /set of modern methods, tools, and materials used to create competitive products, improve production efficiency, and enhance the quality of mechanical engineering components.
- Oil and gas engineering. A comprehensive activity covering all stages of hydrocarbon field development — from design and construction to operation and maintenance of facilities.

Speech

Oral presentation. University. My speciality as a scientific field. Man and science.

Theme 1.2

- Additive technologies, robotics, artificial intelligence, the Internet of Things, digital twins, and new materials with enhanced properties in the field of mechanical engineering.
- Development and application of technologies for the extraction, transportation, and processing of oil and gas, ensuring economic efficiency and safety of production processes.

Grammar

- Non-finite verb forms: infinitive, participle, gerund.

- Complex analytical forms of infinitive, participle, and gerund.
- Verbal noun (gerund as a noun).
- Comparison of participle and gerund forms.
- Multifunctionality of the verbs should and would.
- Multifunction of the pronoun it.
- Pronouns. Pronoun groups. Quantitative pronouns.

Word-building International vocabulary.

Text

Translating, summarizing, annotating, and interpreting professionally oriented literature and scientific works related to the speciality:

- Additive technologies, robotics, artificial intelligence, the Internet of Things and digital twins. New materials with enhanced properties in the field of mechanical engineering.

- Development and application of technologies for the extraction, transportation, and processing of oil and gas. Ensuring economic efficiency and safety of production processes.

Speech

Dialogue. My speciality as a scientific field. Scientist and society.

2. The Scientific Specialty of the Applicant as a Scientific Field

Theme 2.1

- Manufacturing technologies in engineering science. Theoretical research, design, and improvement of technological processes for producing machine parts, technological equipment, outfitting machine-building workshops, and assembling products.

- Oil and gas engineering as a rapidly growing sector of the modern economy. The demand for engineering in the oil and gas industry. The uniqueness of each deposit as a potential engineering project.

Grammar

- The subjunctive mood.
- Analytical form of the subjunctive mood.
- Use of modal verbs could, may, might in the subjunctive mood.
- Use of subjunctive forms in scientific and technical literature.
- Adjectives and adverbs.
- Word-building. Prefixes and suffixes of adjectives and adverbs.
- Multifunctionality of the words that and those.

Text

Translating, summarizing, annotating, and interpreting professionally oriented literature and scientific works related to the speciality:

- Manufacturing technologies in engineering science. Theoretical research, design, and improvement of technological processes for producing machine parts,

- Technological equipment, outfitting machine-building workshops, and assembling products.
- Oil and gas engineering as a rapidly growing sector of the modern economy. The demand for engineering in the oil and gas industry. The uniqueness of each deposit as a potential engineering project.

Speech

Scientific discussion. My speciality as a scientific field. The role of science in society's development.

Theme 2. 2

- Innovative manufacturing technologies. Abrasive blasting equipment. Automatic arc welding under flux. Nitriding. Alitizing. Anodic electrolytic heating. Corrosion protection. Acetylene generator.
- Innovative technologies in the oil and gas industry: digitalization, automation, and improvements in geological exploration. Forecasting, production optimization, data analysis of geological surveys, and predictive maintenance of equipment.

Grammar

- Syntax. Simple and complex sentences. Highlighting individual sentence components. Pronouns.
- The construction "there + to be." Inversion.
- Numerals. Mathematical signs and operations.
- Word-building. Compound words.
- How to use a dictionary.

Text

Translating, summarizing, and annotating professionally oriented literature and scientific works related to the speciality:

• Innovative manufacturing technologies. Abrasive blasting equipment. Automatic arc welding under flux. Nitriding. Alitizing. Anodic electrolytic heating. Corrosion protection. Acetylene generator.

• Innovative technologies in the oil and gas industry. Digitalization, automation, and improvements in geological exploration. Forecasting, production optimization, data analysis of geological surveys. Predictive maintenance of equipment.

Speech

Presentation. In the world of science and technology.

Section 3. Professional and Business Communication Sphere

Theme

3.1

The most significant scientific discoveries of this century in the fields of modern mechanical engineering, oil and gas engineering.

Technological and manufacturing challenges. Equipment wear and obsolescence, the need to improve product quality and competitiveness.

Shortage of highly qualified personnel and environmental issues. Insufficient investment and innovation.

Grammar

- Morphology and syntax.
- Lexical and grammatical translation problems.
- Quality of translation.
- Multifunctionality of pro-form words (substitution words).
- How to work with texts.

Text

Translating, summarizing, and annotating professionally oriented literature and scientific works related to the speciality:

The most significant scientific discoveries of this century in the fields of modern mechanical engineering, oil and gas engineering.

Technological and manufacturing challenges. Equipment wear and obsolescence, the need to improve quality and competitiveness of products.

Shortage of highly qualified personnel and environmental issues. Insufficient investment and innovation.

Speech

«Me and my speech behaviour in professional and business communication situations».

Presentation of the oral conversational topic «My scientific specialty».

Educational and Methodological Map of the Discipline
(extramural form of education)

Section number, topics	Section Titles, subjects	Number of classroom hours				Other	Number of hours	Forms of knowledge assessment
		Lectures	Practical classes	Seminar sessions	Laboratory sessions			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Selected Area of Professional Activity of the Applicant.		2					
1.1.	Innovative technologies in mechanical engineering in the Republic of Belarus and abroad. Oil and gas engineering in the Republic of Belarus and abroad. Grammar. World-building. Texts. Verb categories. Indicative and imperative moods. Simple (Indefinite), Continuous, Perfect, Perfect Continuous Tenses /Active and Passive. Multifunctionality of verbs: to be, to have, to do. Morphology. Articles. Nouns. Oral speech. Scientific discussion. My specialty as a scientific field. The role of science in society's development.		2					Exercises and tasks. Tests. Translating, annotating, summarizing. Oral practice speech

1.2	Additive technologies, robotics, artificial intelligence, the Internet of Things, digital twins. Extraction. Transportation, and processing of oil and gas. Ensuring economic efficiency and safety of production processes. Grammar. World-building. Texts. Non-finite verb forms: infinitive, participle, gerund. Complex analytical forms of infinitive, participle, and gerund. Verbal noun (gerund as a noun). Comparison of participle and gerund forms. Multifunctionality of the verbs should and would. Multifunction of the pronoun it. Pronouns. Pronoun groups. Quantitative pronouns. Word-building. International vocabulary. Oral speech. The role of science in society's development.		2					Exercises and tasks. Tests. Translating, annotating, summarizing, interpreting. Oral practice speech
II	The Scientific Speciality of the Applicant as a Scientific Field		2					

2.1	Manufacturing technologies in engineering science. Oil and gas engineering as a rapidly growing sector of the modern economy. Grammar. World-building. Texts. The subjunctive mood. Analytical form of the subjunctive mood. Use of modal verbs could, may, might in the subjunctive mood. Use of subjunctive forms in scientific and technical literature. Adjectives and adverbs. Word-building. Prefixes and suffixes of adjectives and adverbs. Oral speech. Scientific discussion. My speciality as a scientific field. The role of science in society's development.						Exercises and tasks. Tests. Translating, annotating, summarizing, interpreting. Oral practice speech
2.2	Innovative manufacturing technologies. Abrasive blasting equipment. Innovative technologies in the oil and gas industry: digitalization, automation, and improvements in geological exploration. Grammar. World-building. Texts. Syntax. Simple and complex sentences. Highlighting individual sentence components. The construction "there + to be." Inversion. Numerals. Mathematical signs and operations.	2					Exercises and tasks. Tests. Translating, annotating, summarizing, interpreting.

INFORMATION-METHODICAL PART

Main Literature

- Agabekyan I.P. English for Technical Universities / I.P. Agabekyan, P.I. Kovalenko. English for Technical Universities. 12th edition. - Rostov-on-Don: Phoenix. - 2015. - 347 pages.
- Zinkevich I.N. English for Mechanical Engineers: Study Guide / I.N. Zinkevich, K.A. Zinkevichus. - Minsk: RIVSH, 2021. - 431 pages.
- Puzenko I.N. English Language. Professional Communication for Technical Specialties / I.N. Puzenko, I.M. Verenyich, N.V. Verbitskaya. - Minsk: Grevtsova Publishing. - 2014. - 269 pages.
- Puzenko I.N. English Language: Study Guide / I.N. Puzenko, E.V. Voitishenyuk. - Minsk: Vysshaya Shkola, 2021. - 364 pages.
- Solovyeva A.V. Professional Translation with the Help of Computers / A.V. Solovyeva. - St. Petersburg: Piter, 2008. - 168 pages + CD-ROM.

Additional Literature

6. Alekseeva I.S. Professional Language Training for Translators / I.S. Alekseeva. - St. Petersburg: Soyuz. - 2001. - 276 pages.
7. English for Mechanical Engineering Specialties in Higher Education: Study Guide for Universities. - Moscow: Vysshaya Shkola. - 1990. - 416 pages.
8. Golikova Zh.A. Reading Book in English for Students of Technical Universities: Study Guide / Golikova Zh.A., Gusarova L.V. – Minsk: Vysshaya Shkola. – 1990. – 130 pages.
9. Golitsynsky Yu.B. English Language. Grammar. Collection of Exercises / Yu.B. Golitsynsky. 6th edition. - St. Petersburg: KARO. - 2009. - 542 pages.
10. Dmitrieva L.D. English Language. Translation Course. For Students / L.D. Dmitrieva, S.E. Kuntsevich, N.F. Smirnova. - 2nd edition. - Moscow – Rostov-on-Don. - 2008.
11. Kazakova T.A. Practical Foundations of Translation: English-Russian / T.A. Kazakova. - St. Petersburg: Lenizdat: Soyuz. – 2001 – 320 pages.
12. Komissarov V.N. Translation Theory: (Linguistic Aspects) / V.N. Komissarov. - Moscow: Vysshaya Shkola. - 1990. - 253 pages.
13. Krasnyuk N.I. English Language: Refresher Course. - Minsk: TetraSystems. - 2000. - 208 pages.: Knizhny Dom. - 2005. – 414 pages.
14. Kudis S.P. Study Guide on Translation from English to Russian for Postgraduates and Master's Students / S.P. Kudis, N.A. Krapitskaya. - Minsk: BSU. - 2002.
15. Milovidov V.A. All Rules of the English Language: Reference Manual / V.A. Milovidov. Moscow: AST: Astrel. - 2000. - 256 pages.
16. Milovidov V.A. Accelerated Course of Modern English for Beginners / V.A. Milovidov. 7th edition. - Moscow: Iris-Press. - 2008. - 448 pages.

17. Mitroshkina T.V. English Language. Cultural Studies. Educational and Methodical Manual for University Students / T.V. Mitroshkina, N.I. Krasyuk. - Minsk: TetraSystems. - 2011. - 286 pages.
18. Novitskaya T.M. Practical Grammar of the English Language: Textbook / T.M. Novitskaya, N.D. Kuchin. - Moscow: Vysshaya Shkola. - 1983. - 399 pages.
19. Panova I.I. English for Beginners / I.I. Panova, E.B. Kornevskaya, L.A. Tikhonovich, L.P. Khristorozhdestvenskaya. - Minsk: AVERSÆV. - 2007.
20. Savateeva A.V. Practical Course of English: The First Stage of Training: Textbook for Universities / A.V. Savateeva, V.V. Popova, I.V. Likheeva. - Dubna: Phoenix+. - 2011. - 312 pages.
21. Sedov D.S. Collection of Authentic English Texts / D.S. Sedov. - Minsk: Lexis. - 2003. - 376 pages.
22. Shah-Nazarova V.S. English for You: New Course of the 21st Century / V.S. Shah-Nazarova, K.V. Zhuravchenko. - Moscow: Vech'e. - 2008. - 512 pages.

Educational and Methodological Materials

23. Baskakova S.I. English Language. Practicum for the course of the same name for Master's students, applicants, and postgraduates / S.I. Baskakova, L.V. Gusarova. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2006.
24. Bilizek M.O. Practice of Oral and Written Speech (English Language): Manual for students of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / M.O. Bilizek, A.A. Prigodich. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2014. - 132 pages.
25. Verzebovskaya M.V. Foreign Language (English) [Electronic resource]: Educational and Methodological Manual for Master's students of non-linguistic specialties, full-time and part-time education / M.V. Verzebovskaya; Ministry of Education of the Republic of Belarus, Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, Department of Belarusian and Foreign Languages. - Gomel: GUTU, 2016. - 128 pages. Access mode: <https://elib.gstu.by/handle/220612/36228>.
26. Goncharova T.A. English Language. Practicum on the course "Practical Grammar" for students of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" / T.A. Goncharova. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2012. - 194 pages.
27. Control Tests: Practicum on Modern English Grammar for full-time students. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2006. - 74 pages.
28. Litvinko O.V. English Language: Practicum on the course "Written Translation" for students of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / O.V. Litvinko. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2015. - 166 pages.

29. Litvinko O.V. Professional Translation Practice for students of the Advanced Training and Retraining Faculty of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)". / O.V. Litvinko. – Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2009. – 43 pages.
30. Litvinko O.V. Patent Summarizing and Annotating for students of the Advanced Training and Retraining Faculty of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)". / O.V. Litvinko. – Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2009. – 38 pages.
31. Prigodich A.A. Foreign Language for Special Purposes (English): Manual for students of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / A.A. Prigodich. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2015. - 110 pages.
32. Puzhenko I.N. Oral Translation (English): Practicum for students of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / I.N. Puzhenko, E.A. Brit. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2014. - 95 pages.
33. Romicheva G.V. Foreign Language for Business Communication (English): Manual for students of the Advanced Training and Retraining Faculty of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / G.V. Romicheva. – Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2015– 131 pages.
34. Romicheva G.V. Practice of Oral and Written Speech: Manual for students of the Advanced Training and Retraining Faculty of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)". / G.V. Romicheva, K.A. Chetyreva. - Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2009. – 75 pages.
35. Chetyreva K.A. Practice of Oral and Written Speech: Educational and Methodological Manual for students of the Advanced Training and Retraining Faculty of specialty 1-21 06 74 "Modern Foreign Language (English)" of evening study / K.A. Chetyreva. – Gomel: Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, 2010. – 61 pages.
36. Chuhnyuk T.A. Foreign Language (English) [Electronic resource]: Educational and Methodological Manual for students of technical specialties / compiled by T.A. Chuhnyuk; Ministry of Education of the Republic of Belarus, Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoy, Department of Belarusian and Foreign Languages. - Gomel: GUTU, 2016. - 99 pages. Access mode: <https://elib.gstu.by/handle/220612/36228>.

Dictionaries

37. Great English-Russian Polytechnic Dictionary. / S.M. Barinov, A.B. Borkovsky, V.A. Vladimirov, et al. - In 2 volumes. - Vol. 1. - Moscow: Russian Language, 1991. - 701 pages.

38. Great English-Russian Polytechnic Dictionary. / S.M. Barinov, A.B. Borkovsky, V.A. Vladimirov, et al. - In 2 volumes. - Vol. 2. - Moscow: Russian Language, 1991. - 719 pages.
39. Müller V.K. New English-Russian Dictionary / V.K. Müller. - 9th edition. - Moscow: Russian Language, 2002.
40. Müller V.K. Large English-Russian Dictionary / V.K. Müller. - 3rd edition. - Moscow: RIPOLEC CLASSIC Publishing House, 2005. - 832 pages.

Electronic educational-methodical complexes

- 41 I.N.Zinkevich, M.O/Bilizek. Foreign language (English) for first-year students: electronic educational-methodical complex of the discipline. – Gomel: P.O. Sukhoi Gomel State Technical University, 2013. – Access mode:
<http://elib.gstu.by/handle/220612/2353>.
42. Zinkevichus, K. A. Foreign Terminological Language: Electronic Educational-Methodical Complex for Students of Technical Specialties 1-53 01 07 "Information Systems and Management in Technical Systems" 1-36 04 02 "Industrial Electronics" / K. A. Zinkevichus; Ministry of Education of the Republic of Belarus, Gomel State Technical University named after P. O. Sukhoi, Department of Belarusian and Foreign Languages. – Gomel: P. O. Sukhoi Gomel State Technical University, 2024. – Access mode:
<https://elib.gstu.by/handle/220612/36228>.

EXAMPLE LIST OF QUESTIONS FOR THE EXAMINATION

A. A prerequisite for master's students to be admitted to take the doctoral exam in the discipline «Foreign Language/c» is a review reference paper in a foreign language.

The topic of the reference paper / (the book being translated) must correspond to the student's speciality and future dissertation research or align with the profile of the faculty from which they graduated. For the reference paper, you can use a scientific, academic-scientific, or professionally oriented publications (a publication related to the applicant's profile, not translated into Russian (native) language), including monographs, scholarly collections on various technical science issues, reference books, manuals, and instructions for operation and maintenance, technical documentation; individual scientific publications and articles; presentations, product accompanying, technical, and labor documents; brochures, company catalogues, projects, patents, etc. The paper can also be prepared based on a review of current scientific articles related to the master's topic.

Structure of the reference paper: title page, brief annotation in Russian, Belarusian, and English, outline of the paper, table of contents, main body (text of the paper), conclusion, glossary of scientific terms related to the speciality (at least 1.5 pages), including general technical, interdisciplinary, and narrow-specialized terminology; list of references consisting of 10 – 15 sources used by the applicant when preparing the reference paper, including textbooks, scientific literature, scientific periodicals (articles related to the research topic), dictionaries, and reference books, including electronic ones.

The volume of the reference paper should be approximately 20 – 25 pages of typed text. Font: Times New Roman, size 14 pt, line spacing 1.5. Page parameters: paper size – A4 (21 cm x 29.7 cm), margins: top – 2 cm, bottom – 2 cm, left – 3 cm, right – 1 cm. Bibliographic references within the abstract must be formatted according to GOST standards. All pages of the abstract should be numbered.

B. CONTENT OF THE CANDIDATE EXAMINATION:

Question 1. Reading the original text related to the speciality with full and accurate understanding of its semantic content. Volume: 2000 – 2500 characters. Time given for exam preparation": 45 minutes. Control form: an oral summary in a foreign language, interpreting the specified fragment of the text (volume: 500 characters). The summary in a foreign language must, in a condensed form, convey the content, results, and conclusions of the text as completely and accurately as possible.

Question 2. Silent reading of a popular science text in a foreign language (English) with comprehension of the main content. Text volume: 1000 – 1500 characters. Time given for exam preparation: 10 – 15 minutes. Control form: conveying the general content of the text in a foreign language (a brief retelling of the text in English).

Question 3. A conversation in a foreign language with examiners on a topic related to the scientific activity and dissertation research of the applicant (research topic, relevance and novelty, materials and methods, testing/probation). At the candidate exam, the examinee should demonstrate the ability to use a foreign language as a tool for professional communication within the chosen scientific field. The master's student must be proficient in the language norms of the studied language and apply them in all types of foreign language communication in the scientific sphere, both orally and in writing.

C. GRAMMATICAL QUESTIONS NECESSARY FOR READING AND UNDERSTANDING SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXTS:

1. English Tenses (Present, Past, Future) and their aspects (Simple, Continuous, Perfect).
2. Conditional sentences (if-clauses) Types I, II, III.
3. Modal verbs (can, could, may, might, must, shall, should, will, would).
4. Passive Voice and its usage.
5. Moods (compared: Indicative, Imperative, Subjunctive).
6. Constructions with gerund and infinitive (to + verb).
7. Sequence of Tenses.
8. Negative sentences and questions.
9. Use of prepositions (in, on, at, by, with, for, to).
10. Pronouns (personal, possessive, demonstrative, interrogative, indefinite).
11. Degrees of comparison of adjectives and adverbs (positive, comparative, superlative).
12. Relative pronouns (who, whom, whose, which, that).
13. Definite and indefinite articles (the, a, an).
14. Use of there is / there are.
15. Introductory words and phrases (however, therefore, moreover, nevertheless).
16. Formation of finite verbs (have, be, do) and their forms (V1, V2, V3).
17. Indirect speech (Reported Speech).
18. Structures with syntax of conditional sentences and purpose clauses.
19. Complex sentences with multiple clauses.
20. Infinitive constructions (to + verb) and their functions.
21. Participles and gerunds (present participle, past participle).
22. Constructions for expressing assumptions, possibilities, and probabilities (might, may, could, probably, possibly).
23. Use of gerund forms as nouns and in other constructions.
24. Logical connectors and coherence (and, but, or, therefore, because).
25. Comparative and superlative degrees (as...as, -er, -est).
26. Modifiers and their placement.
27. Constructions for expressing purpose and result (in order to, so that, to + V).
28. Use of numerals and units of measurement.

29. Contractions in questions and negatives.

30. Features of technical texts: terminology, simple and complex sentence structures.

D. ORAL TOPIC QUESTIONS

What is your field of study as a master's student?

1. Why did you choose to pursue a master's degree in this specialization?
2. What are the main subjects you study in your master's program?
3. How do you balance your coursework and research responsibilities?
4. What skills are you developing through your master's studies?
5. What are your future career plans after completing your master's degree?
6. Can you describe a challenging project you've worked on during your studies?
7. How does your specialization prepare you for the professional world?
8. What kind of research are you currently involved in?
9. Who are your main influences or role models in your field?
10. How do you stay motivated during demanding study periods?
11. What kind of internships or practical experiences have you had related to your specialization?
12. How does your master's program differ from undergraduate studies?
13. What advice would you give to someone considering studying in your field?
14. What are the most important trends or developments in your specialization right now?

Methodological Guidelines for Organization and Implementation of Independent Work by Master's Students

1. Independent work of master's students in the discipline «Foreign Language (English / c)» is aimed at automating and consolidating the educational material, with the primary goal of preparing students for the candidate (phd) exam. The following forms of independent work are used when studying a foreign language:
 - Monitoring the completion of individual exercises, assignments, and tests.
 - Independent work such as performing written translations, summarizing, and annotating texts of various genres.
 - Preparing abstracts based on individual assignments.
 - Working through topics for reinforcement and automation of language and speech material.
 - Performing educational research and creative tasks involving written translation, annotation, and summarization of scientific texts.
 - Preparation for passing the candidate exam.
2. Besides mastering the basic grammatical structures characteristic of scientific speech (such as the features of using the passive voice in English: Simple (Indefinite), Continuous, Perfect Passive forms; complex forms of the infinitive, participle, and gerund; infinitive, participial, and gerundial constructions;

participial phrase with "for" + noun/infinitive; phrasal verbs; modal verb equivalents), master's students are also recommended to work through additional material:

- A noun as an attribute.
- Case relations in English; the ending 's.
- Comparisons in English. Comparative sentences containing the ... the.
- The pronoun one.
- The substitute word that/those.
- Verbs and verb phrases in a sentence.
- The pro-form words: it, that, one, as, provided, should, would.
- Compound words.
- Word order in a sentence. Sentence structure. The structure of interrogative and negative sentences. Types of subordinate clauses. Subordinate clauses as subjects, subordinate clauses as predicates.
- The original form of the word.
- Lexical problems of translation. Grammatical transformations.
- Word-building: the most common prefixes and suffixes.
- Translation of phraseological combinations and idiomatic expressions.
- Abstracting, annotating and translating scientific and professionally oriented texts in the speciality.

3. Control of independent work and assessment of its results are carried out through self-control, self-assessment, and instructor's supervision. Independent work ensures students' preparation for current and control practical classes.

The points earned by students based on their independent work results form their ratings of ongoing Name of the academic discipline requiring approval The purpose of independent work is to deepen, reinforce, and activate students' knowledge, and to develop their analytical skills. Summarizing the results of independent work occurs during practical sessions and consultations with the instructor.

When evaluating students' knowledge, a ten-point scoring scale is used, applying standard criteria for assessing academic performance in higher education institutions.

Recommended Teaching Methods (Technologies)

To effectively achieve the main goals and objectives of the course, it is advisable to incorporate both traditional and innovative methods in the organization and conduct of practical sessions. This includes creating problem-solving situations, developing projects, utilizing business games, electronic presentations, and active learning technologies.

An approximate list of innovative learning technologies for the general education discipline «Foreign Language (English)» includes:

- Simulations;
- E.I. Passov's «Technological Square»;

- Project-based technology;
- Cooperative learning;
- Case technology;
- Dalton technology;
- Interview technology;
- "French Workshops" technology;
- Debate technology;
- Use of the "Language Portfolio" of the learner;
- Game-based technologies;
- Video technologies;
- Internet technologies;
- Computer-based technology;
- Distance learning;
- Teaching foreign language through educational games and theater.

COMPUTER PROGRAMMES

1. BBC [electronic resource]. – access mode : <http://www.bbc.co.uk/education>.
2. Britanica [electronic resource]. – access mode : <http://www.britanica.com/technology/automation>.
3. Byte-Notes : computer science learning platform [electronic resource]. – access mode : <http://www.byte-notes.com>.
4. Difference Between [electronic resource]. – access mode : <http://www.differencebetween.net>.
5. Electronics Teacher [electronic resource]. – access mode : <http://www.electronicsteacher.com>.
6. GCF Learn Free [electronic resource]. – access mode : <http://www.gcflearnfree.org>.
7. How stuff works [electronic resource]. – access mode : <http://www.howstuffworks.com>.
8. Robots and Androids [electronic resource]. – access mode : <http://robots-and-androids.com>.
9. TARGETpostgrad [electronic resource]. – access mode : <http://targetpostgrad.com>.
10. TechTutorials : free tutorials for the IT professional [electronic resource]. – access mode : <http://www.techtutorials.net>.

QUALIFICATION OF THE EDUCATIONAL PROGRAM PROTOCOL

Name of the academic discipline requiring approval	Department name	Proposals for changes to the content of the higher education institution's educational program in the discipline	Decision made by the department that developed the educational program (indicate date and protocol number)
Foreign Language (English/C)	Department of Belarusian and Foreign Languages	None	Approved at the meeting of the Department of "Belarusian and Foreign Languages" on September 01. 09. 2025, Protocol No. 1

ПЕРЕВОД УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Учреждение образования «Гомельский государственный технический
университет имени П.О. Сухого»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ГГТУ им. П.О.Сухого

_____ А. В. Путято

_____ 2025

Регистрационный № УД

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский)

Учебная программа учреждения высшего образования

по учебной дисциплине для специальностей:

7-06-0724-01 «Нефтегазовый инжиниринг»;

7-06-0714-02 «Инновационные технологии в машиностроении»

Гомель, 2025

Учебная программа составлена на основе:

Программы – минимума кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий, французский, испанский, итальянский, русский как иностранный, белорусский как иностранный), утвержденной Постановлением Министерства образования Республики Беларусь 03.08.2022 №223;

общеобразовательного стандарта высшего образования 7-06-0724-01 — 2024г;

общеобразовательного стандарта высшего образования 7-06-0714-02 — 2023г;

учебных планов учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П. О. Сухого» для специальностей 7-06-0714-02 «Инновационные технологии в машиностроении», регистрационный номер 7-06-07-12/уч. от 22.05.2025г., и 7-06-0724-01 «Нефтегазовый инжиниринг», регистрационный номер 7-06-07-11 от 22.05.2025г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

И. Н. Пузенко, заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П. О. Сухого», доцент, кандидат филологических наук.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Е. В. Сажина, декан факультета иностранных языков учреждения образования «Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины», доцент кандидат филологических наук;

Л. И. Богатикова, доцент кафедры межкультурных коммуникаций и международного туризма, кандидат филологических наук Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 2 от 15. 10. 2025г.)

Научно-методическим советом машиностроительного факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 1 от 30. 09 .2025г.)

Научно-методическим советом энергетического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» / УД эф -07-37 /уч (протокол № 2 от 28.10.2025г.)

Научно-методическим Советом учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая программа предназначена для магистрантов, осваивающих содержание образовательной программы магистратуры. Она может быть адресована также лицам, зачисленным на обучение в магистратуру в форме соискательства для сдачи дифференцированных зачетов и кандидатских экзаменов по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык / кандидатский» (английский, русский как иностранный).

Изучение иностранных языков является необходимой и неотъемлемой частью общеобразовательной профессиональной подготовки обучающихся. Обучаясь в системе постдипломного образования, они должны достичь необходимого уровня владения иностранным языком, позволяющего им вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Это обусловлено интернационализацией высшего образования, развитием международного сотрудничества ученых и расширением сферы научной составляющей в современной коммуникации.

Знание иностранного языка оптимизирует доступ обучающихся к научной информации, использованию ресурсов Интернета и стимулирует развитие международных научных контактов.

В этих условиях цели и задачи изучения иностранного языка сближаются с целями и задачами профессиональной подготовки обучающихся как будущих ученых. Нынешние магистранты (соискатели) должны обладать способностью осуществлять инновационную деятельность и проводить наукоёмкие исследования в условиях интеграции высшего образования, науки и производства. Иностранный язык усваивается ими самостоятельно параллельно с научной специальностью как форма, в которую облекается научное знание в соответствии с условиями научного общения.

Учебная программа носит профессионально ориентированный характер. Магистранты должны овладеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах данной программы. Они должны иметь возможность и быть способными правильно использовать изучаемый язык во всех видах иноязычной речевой коммуникации, в том числе в научной сфере устного и письменного общения.

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОБУЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» является установление степени овладения иностранным языком для осуществления профессиональной коммуникации в научной сфере.

В задачи экзамена входит определение уровня владения умениями: изучающего чтения аутентичных текстов по тематике диссертационного исследования;

ознакомительного чтения аутентичных текстов профессионально ориентированной и научно - популярной тематики;

устной монологической и диалогической речи в научной сфере с соблюдением языковых и коммуникативных норм иностранного языка;

продуцировать научные типы текстов, в том числе аннотаций и рефератов, с соблюдением норм и правил академического письма.

Целевой установкой обучения становится усиление практикоориентированной подготовки обучаемых; овладение ими иностранным языком как средством межличностного, межкультурного и профессионального общения в определенной отрасли научной деятельности.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (кандидатский)» формируются необходимые знания и на их основе следующие компетенции:

осуществлять коммуникации на иностранном языке в академической, научной и профессиональной среде для реализации научно-исследовательской и инновационной деятельности;

обеспечивать коммуникации, проявлять лидерские навыки, быть способным к командообразованию и разработке стратегических целей и задач, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык/к» магистрант или соискатель должен

знать:

систему иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспекте;

терминологические единицы научной сферы в рамках тематики выполняемого исследования;

способы и приемы чтения на иностранном языке с полным и точным пониманием смыслового содержания и с пониманием основного содержания научного текста;

структурно-языковые и жанрово-стилистические особенности научных типов текстов;

социокультурные нормы делового, профессионального и научного общения, позволяющие будущему специалисту эффективно использовать иностранный язык в практических целях;

специфику речевого поведения в сфере научного общения;

уметь:

вести несложное деловое и профессионально ориентированное общение в определенной сфере научной деятельности;

читать, понимать и анализировать профильные тексты с общим охватом содержания и с точным пониманием всех деталей при минимальном обращении к словарю;

грамотно и профессионально заниматься вопросами перевода, реферирования и аннотирования;

делать устные и письменные сообщения на базе прочитанных текстов и понимать иностранную речь на слух в пределах изученных тем программы;

развивать и совершенствовать профессиональные навыки таких видов беглого чтения как ознакомительное, просмотровое, поисковое и изучающее;

читать, понимать и адекватно переводить тексты монографий, научных статей, технической документации, а также материалы политехнического, делового и научно-популярного характера;

иметь навык:

лексических, грамматических и фонетических норм иностранного языка в объеме, достаточном для осуществления речевой деятельности в сфере научного общения;

стратегий изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения научной литературы на иностранном языке;

способов и приемов компрессии информации, извлекаемой из текстов научной тематики, и ее последующей передачи на иностранном языке;

норм ведения научного диалога/научной дискуссии на иностранном языке.

Структура общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык
(кандидатский)»

В соответствии с целевыми установками подготовки магистрантов (соискателей) содержанием общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык/к» является обучение разным видам иноязычной речевой деятельности в предполагаемых сферах научного общения аспиранта.

Тематическое содержание общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык/к» реализуется в форме устного и письменного общения на иностранном языке. Тематическое содержание устного общения: международное сотрудничество в научной сфере «Инновационные технологии в машиностроении и нефтегазовой отрасли»; достижения науки и техники в области инновационных технологий по машиностроению и нефтегазовому инжинирингу в странах изучаемого языка; содержание научного исследования обучающегося. Формы письменного общения: научное изложение, повествование, сообщение; реферирование и аннотирование; составление конспекта лекций.

Изучение общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык/к» для специальностей 7-06-0724-01 «Нефтегазовый инжиниринг»; 7-06-0714-02 «Инновационные технологии в машиностроении» составляет 142 академических часа, в том числе 12 ч. аудиторных занятий.

Виды занятий: практические – 12ч.; обязательное внеаудиторное индивидуальное выполнение обучающимся заданий по письменному переводу научных текстов по исследуемой проблеме с последующим оформлением данных заданий в виде реферата – 1ч; консультация – 2ч.; кандидатский экзамен – 1ч. на одного члена комиссии; трудоёмкость дисциплины – 4 зачётных единиц.

В рамках образовательного процесса по учебной дисциплине «Иностранный язык/к» магистрант должен приобрести практические знания, умения и навыки по иностранному языку /английскому/к, развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Распределение аудиторного времени по видам занятий, курсам и семестрам заочной формы получения образования:

Специальность	6-05-0714-02 «Технология машиностроения, металлорежущие станки и инструменты»	7-06-0724-01 «Нефтегазовый инжиниринг»	
Профилизация	Инновационные технологии в машиностроении	Нефтегазовый инжиниринг	
Курс	1	1	
Семестр	2	2	
Лекции (часов)	-	-	
Практические занятия (часов)	12	12	
Всего аудиторных занятий (часов)	12	12	
Общее количество часов	142	142	
Трудоёмк. зач. единиц	4	4	
Формы промежуточной аттестации			
Экзамен (семестр)	2	2	
**Формы текущей аттестации			
Опрос (семестр)	опрос	опрос	
Реферат (семестр)	2	2	

СОДЕРЖАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК/к»

Раздел I. Избранное направление профессиональной деятельности магистранта

Тема 1.1 Инновационные технологии в машиностроении в РБ и за рубежом. Комплекс современных методов, инструментов и материалов, применяемых для создания конкурентоспособной продукции, повышения эффективности производства и улучшения качества машиностроительных изделий.

Нефтегазовый инжиниринг в РБ и за рубежом. Комплексная деятельность, охватывающая все этапы освоения месторождений углеводородов, от проектирования и строительства до эксплуатации и обслуживания объектов.

Грамматический материал: Категория глагола. Изъявительное и повелительное наклонение. Времена группы Simple (Indefinite), Continuous, Perfect, Perfect Continuous / Active и Passive /.

Многофункциональность глаголов: to be, to have, to do.

Морфология. Артикль. Существительное.

Словообразование. Конверсия. Перенос ударения. Основные суффиксы и префиксы существительных и глаголов.

Текстовый материал: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности.

Innovative technologies in mechanical engineering. A set of modern methods, tools, and materials used to create competitive products, improve production efficiency, and enhance the quality of mechanical engineering components.

Oil and gas engineering. A comprehensive activity covering all stages of hydrocarbon field development, from design and construction to operation and maintenance of facilities.

Речевой материал: Устная тема. Вуз. Моя специальность как научная отрасль. Человек и наука.

Тема 1.2 Аддитивные технологии, робототехника, искусственный интеллект, интернет вещей, цифровые двойники и новые материалы с улучшенными свойствами в области машиностроения.

Разработка и применение технологий для добычи, транспортировки и переработки нефти и газа, обеспечивая экономическую эффективность и безопасность производственных процессов.

Грамматический материал: Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий. Сложные аналитические формы инфинитива, причастия и герундия. Отглагольное существительное. Сравнение форм причастия и герундия.

Многофункциональность глаголов should и would. Многофункциональность местоимения it.

Местоимения. Группы местоимений. Количественные местоимения.

Словообразование. Интернациональная лексика.

Текстовый материал: перевод, реферирование, аннотирование и интерпретация профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности:

Additive technologies, robotics, artificial intelligence, the Internet of Things, digital twins, and new materials with improved properties

The development and application of technologies for the extraction, transportation, and processing of oil and gas, ensuring economic efficiency and safety of production processes.

Речевой материал: Диалог. Моя специальность как научная отрасль. Учёный и общество.

Раздел 2. Научная специальность магистранта как научная отрасль

Тема 2.1 Технологии машиностроения в инженерной науке. Теоретические исследования, проектирование и усовершенствование технологических процессов изготовления деталей машин, технологического оборудования, оснащение машиностроительных цехов и сборка изделий.

Нефтегазовый инжиниринг как быстроразвивающийся сектор современной экономики. Востребованность инжиниринга в нефтегазовом комплексе. Уникальность каждого месторождения как потенциальный объект инжиниринга.

Грамматический материал: Сослагательное наклонение. Аналитическая форма сослагательного наклонения. Употребление модальных глаголов could, may, might в формах сослагательного наклонения. Употребление форм сослагательного наклонения в научно-технической литературе.

Прилагательные и наречия.

Словообразование. Префиксы и суффиксы прилагательных и наречий.

Многофункциональность слов that и those.

Текстовый материал: перевод, реферирование, аннотирование и интерпретация профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности.

Manufacturing technologies in engineering science. Theoretical research, design, and improvement of technological processes for manufacturing machine parts, technological equipment, outfitting of machine-building workshops, and assembly of products.

Oil and gas engineering as a rapidly developing sector of the modern economy. The demand for engineering in the oil and gas complex. The uniqueness of each deposit as a potential engineering project.

Речевой материал. Научная дискуссия. Моя специальность как научная отрасль. Роль науки в развитии общества.

Тема 2.2. Инновационные технологии машиностроения. Абразивоструйный аппарат. Автоматическая дуговая сварка под флюсом. Азотирование. Алитирование. Анодный электролитный нагрев. Антикоррозионная защита. Ацетиленовый генератор. Инновационные технологии в нефтегазовой отрасли: цифровизация, автоматизация и улучшение геологоразведки. Прогнозирование, оптимизация добычи, анализ данных геологоразведки и проведение прогностического обслуживания оборудования. Грамматический материал: Синтаксис. Простое и сложное предложение. Выделение отдельных членов предложения. Слова-заместители.оборот there + to be. Инверсия. Числительные. Математические знаки и действия. Словообразование. Составные слова. Работа со словарём.

Текстовый материал: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности:

Innovative manufacturing technologies. Abrasive blasting equipment. Automatic arc welding under flux. Nitriding. Alitizing. Anodic electrolytic heating. Corrosion protection. Acetylene generator.

Innovative technologies in the oil and gas industry: digitalization, automation, and improvements in geological exploration. Forecasting, production optimization, data analysis of geological surveys, and predictive maintenance of equipment.

Речевой материал: Презентация. В мире науки и техники.

Раздел 3. Профессионально-деловая сфера общения

Тема 3.1 Важнейшие научные открытия нынешнего века в области современного машиностроения и нефтегазового инжиниринга.

Технологические и производственные проблемы. Износ и устаревание оборудования, необходимость повышения качества и конкурентоспособности продукции. Дефицит высококвалифицированных кадров и экологические проблемы. Недостаток инвестиций и инноваций.

Грамматический материал: морфология и синтаксис.

Лексические и грамматические проблемы перевода. Качество перевода.

Многофункциональность строевых слов.

Работа над текстом.

Текстовый материал: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности:

The most significant scientific discoveries of this century in the fields of modern mechanical engineering and oil and gas engineering. Technological and manufacturing challenges. Equipment wear and obsolescence, the need to improve quality and competitiveness of products. Shortage of highly

qualified personnel and environmental issues. Insufficient investment and innovation.

Речевой материал: Я и моё речевое поведение в ситуациях профессиональных и деловых взаимоотношений. Представление устной разговорной темы «Моя научная специальность».

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Иное	Количество часов УСР	Формы контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
I. 1.1	Инновационные технологии в машиностроении в РБ и за рубежом. Нефтегазовый инжиниринг в РБ и за рубежом. Грамматический материал. Категория глагола. Изъявительное и повелительное наклонение. Времена группы Simple (Indefinite), Continuous, Perfect, Perfect Continuous/Active и Passive /. Многофункциональность глаголов: to be, to have, to do. Морфология. Артикль. Существительное.	-	2	-	-	-	-	Контрольные упражнения и тестовые задания

	Словообразование. Конверсия. Перенос ударения. Основные суффиксы и префиксы существительных и глаголов. Текстовой материал: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности. Речевой материал: Устная тема. Вуз. Моя специальность как научная отрасль. Человек и наука.							Перевод, аннотирование, реферирование
1.2	Аддитивные технологии, робототехника, искусственный интеллект, интернет вещей, цифровые двойники. Разработка и применение технологий для добычи, транспортировки и переработки нефти и газа. Грамматический материал. Неличные формы глагола: инфинитив, причастие,	2						Практические упражнения и задания Контрольные упражнения и тестовые задания

	герундий. Сложные аналитические формы инфинитива, причастия и герундия. Отглагольное существительное. Сравнение форм причастия и герундия. Многофункционал ьность глаголов should и would. Многофункционал ьность местоимения it. Местоимения. Группы местоимений. Количественные местоимения. Словообразование. Интернациональна я лексика. Текстовой материал: перевод, реферирование и аннотирование. Речевой материал: Диалог. Моя специальность как научная отрасль. Учёный и общество.							Перевод, аннотирование, реферирование
II	Научная специальность соискателя как научная отрасль.	2						Практические упражнения и задания
2.1	Технологии машиностроения в инженерной науке.							

Нефтегазовый инжиниринг как быстроразвивающийся сектор современной экономики. Грамматический материал. Сослагательное наклонение. Аналитическая форма сослагательного наклонения. Употребление модальных глаголов could, may, might в формах сослагательного наклонения. Употребление форм сослагательного наклонения в научно-технической литературе. Прилагательные и наречия. Словообразование. Префиксы и суффиксы прилагательных и наречий. Многофункциональность слов that и those. Текстовой материал: перевод, реферирование, аннотирование и интерпретация профессионально							Контрольные упражнения и тестовые задания Перевод, аннотирование, реферирование
--	--	--	--	--	--	--	---

	ориентированной литературы и научных работ по специальности. Речевой материал. Научная дискуссия. Моя специальность как научная отрасль. Роль науки в развитии общества.							
2.2	Инновационные технологии машиностроения. Абразивоструйный аппарат. Автоматическая дуговая сварка под флюсом. Азотирование. Алитирование. Анодный электролитный нагрев. Антикоррозионная защита. Ацетиленовый генератор. Инновационные технологии в нефтегазовой отрасли: цифровизация, автоматизация и улучшение геологоразведки. Прогнозирование, оптимизация добычи, анализ данных геологоразведки и проведение прогностического	2						Практические упражнения и задания

	обслуживания оборудования. Грамматический материал: Синтаксис. Простое и сложное предложение. Выделение отдельных членов предложения. Слова-заместители. Оборот there + to be. Инверсия. Числительные. Математические знаки и действия. Словообразование. Составные слова. Работа со словарём. Текстовый материал: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированной литературы и научных работ по специальности. Речевой материал: Я и моё речевое поведение в ситуациях профессиональных и деловых взаимоотношений. Устная разговорная тема «Моя научная специальность».							Контрольные упражнения и тестовые задания
III	Профессионально-деловая сфера общения	2						Перевод, аннотирование, реферирование

	Важнейшие научные открытия нынешнего века в области современного машиностроения и нефтегазового инжиниринга. Технологические и производственные проблемы. Износ и устаревание оборудования, необходимость повышения качества и конкурентоспособности продукции. Дефицит высококвалифицированных кадров и экологические проблемы. Недостаток инвестиций и инноваций. Грамматический материал: морфология и синтаксис. Лексические и грамматические проблемы перевода. Качество перевода. Многофункциональность строевых слов. Речевой материал: Я и моё речевое поведение в ситуациях профессиональных и деловых взаимоотношений. Презентация						Практические упражнения и задания Контрольные упражнения и тестовые задания Перевод, аннотирование, реферирование Практические упражнения и задания
--	---	--	--	--	--	--	---

	устной разговорной темы «Моя научная специальность». ВСЕГО АУДИТОРНЫХ ЧАСОВ:		12				Итоговый контроль: Реферат. КАНДИДАТС КИЙ ЭКЗАМЕН
--	--	--	----	--	--	--	---

ИНФОРМАЦИОННО- МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Основная литература

1. Агабекян И.П. Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. Английский для технических вузов. 12-е изд. - Ростов н/Дону: Феникс. - 2015. - 347 с.
2. Зинкевич И.Н. Английский язык для инженеров-машинистов: учебное пособие / И.Н. Зинкевич, К.А. Зинкевичус. - Минск: РИВШ, 2021. - 431 с.
3. Пузенко И.Н. Английский язык. Профессиональное общение для технических специальностей / И.Н. Пузенко, И.М. Веренич, Н.В. Вербицкая. - Мн.: Издательство Гривцова. - 2014. - 269 с.
4. Пузенко И.Н. Английский язык: учебное пособие / И.Н. Пузенко, Е.В. Войтищенко. - Минск: Высшая школа, 2021. - 364 с.
5. Соловьева А.В. Профессиональный перевод с помощью компьютера / Соловьева А.В. - СПб.: Питер, 2008. - 168с. + компакт. диск.

Дополнительная литература

6. Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика / И.С. Алексеева. - СПб.: Союз. - 2001. - 276 с.
7. Английский язык для машиностроительных специальностей ВУЗов: уч. для вузов. - М. Высшая школа. - 1990. - 416 с.
8. Голикова Ж.А. Книга для чтения по английскому языку для студентов технических вузов: Учебное пособие / Голикова Ж.А., Гусарова Л.В. - Мн.: Высшая школа. - 1990. - 130с.
9. Голицынский Ю. Б. Английский язык. Грамматика. Сборник упражнений / Ю.Б. Голицынский. 6-е изд. - СПб.: КАРО. - 2009. - 542 с.
10. Дмитриева Л.Д. Английский язык. Курс перевода. Для студентов / Л.Д. Дмитриева, С.Е. Кунцевич, Н.Ф. Смирнова. - 2-е изд. - М. - Ростов н/Дону. - 2008
11. Казакова Т.А. Практические основы перевода: English-Russian / Т. А. Казакова. - СПб.: Лениздат: Союз. - 2001 - 320с.
12. Комиссаров В.Н. Теория перевода: (лингвистические аспекты) / В.Н. Комиссаров. - М.: Высшая школа, 1990. - 253 с.
13. Красюк Н.И. Так говорят по-английски: Практикум по совершенствованию устной речи / Красюк Н.И. - Мн.: Книжный дом. - 2005. - 414с.
14. Кудис С.П. Учебное пособие по переводу с английского на русский для аспирантов и магистрантов / С.П. Кудис, Н.А. Крапицкая. - Мн.: БГУ - 2002.
15. Миловидов В. А. Все правила английского языка: справ. пособие / В.А. Миловидов. М.: АСТ: Астрель. - 2000. -256 с.
16. Миловидов В.А. Ускоренный курс современного английского языка для начинающих / В.А. Миловидов. 7-е изд. - М.: Айрис-пресс. - 2008. - 448 с.

17. Митрошкина Т.В. Английский язык. Страноведение. Учебно-методическое пособие для студентов вузов / Т.В. Митрошкина. – Мн.: ТетраСистемс, 2011.- 286 с.
18. Новицкая Т.М. Практическая грамматика английского языка: учебник / Т.М. Новицкая, Н.Д. Кучин. – М.: Высшая школа. – 1983. - 399 с.
19. Панова И.И. Английский язык для начинающих / И.И. Панова, Е.Б. Корневская, Л.А. Тиханович, Л.П. Христорождественская. - Мн.: АВЭРСЭВ. - 2007.
20. Саватеева А.В. Практический курс английского языка: Первый этап обучения: учебник для вузов / А.В. Саватеева, В.В. Попова, И.В. Лихеева. - Дубна: Феникс+. - 2011. – 312 с.
21. Седов Д.С. Сборник английских аутентичных текстов / Д.С. Седов. - Мн.: Лексис. - 2003. - 376 с.
22. Шах-Назарова В.С. Английский для Вас: новый курс XXI века / В.С. Шахназарова, К.В. Журавченко. - М.: Вече. - 2008. - 512 с.

Учебно-методические материалы

23. Баскакова С.И. Английский язык. Практикум по одноименному курсу для магистрантов, соискателей и аспирантов / С.И. Баскакова, Л.В. Гусарова. - Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2006.
24. Билизек М.О. Практика устной и письменной речи (английский язык): пособие для слушателей специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / М.О. Билизек, А.А. Пригодич. - Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2014. - 132 с.
25. Вержбовская М.В. Иностранный язык (английский) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для магистрантов неязыковых специальностей дневной и заочной форм обучения для магистрантов неязыковых специальностей дневной и заочной форм обучения/ М.В. Вержбовская; М-во образ. РБ, Учреждение образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кафедра «Белорусский и иностранные языки». - Гомель: ГГТУ, 2016. – 128 с. Режим доступа: _____ по _____ подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560253> (дата обращения: 20.10.2025). – ISBN 978-5-4323-0290-8. – Текст: электронный. .
26. Гончарова Т.А. Английский язык. Практикум по курсу «Практическая грамматика» для слушателей специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» / Т.А. Гончарова. - Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого, 2012. - 194 с.
27. Контрольные тесты: практикум по грамматике современного английского языка для студентов дневной формы обучения. - Гомель: УО ГГТУ им. П.О. Сухого. – 2006. – 74 с.
28. Литвинко О.В. Английский язык: практикум по курсу «Письменный перевод» для слушателей специальности 1-21 06 74 «Современный

- иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / О.В. Литвинко. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2015. – 166 с.
29. Литвинко О.В. Практика профессионального перевода для слушателей факультета повышения квалификации и переподготовки кадров специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)». / О.В. Литвинко. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого, 2009. – 43 с.
30. Литвинко О.В. Реферирование и аннотирование патентов для слушателей факультета повышения квалификации и переподготовки кадров специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» / О.В. Литвинко. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2009. – 38 с.
31. Пригодич А.А. Иностраный язык для специальных целей (английский язык): пособие для слушателей специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / А.А. Пригодич. - Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2015. - 110 с.
32. Пузенко И.Н. Устный перевод (английский язык): практикум для слушателей специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / И.Н. Пузенко, Е.А. Брит.- Гомель : ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2014. - 95 с.
33. Ромичева Г.В. Иностраный язык для делового общения (английский язык): пособие для слушателей факультета повышения квалификации и переподготовки кадров специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / Г.В. Ромичева. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2015– 131 с.
34. Ромичева Г.В. Практика устной и письменной речи: пособие для слушателей факультета повышения квалификации и переподготовки кадров специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» / Г.В. Ромичева, К.А. Четырева. - Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2009. – 75 с.
35. Четырева К.А. Практика устной и письменной речи: учебно-методическое пособие для слушателей факультета повышения квалификации и переподготовки кадров специальности 1-21 06 74 «Современный иностранный язык (английский)» вечерней формы обучения / К.А. Четырева. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого. - 2010. – 61 с.
36. Чухнюк Т.А. Иностраный язык (английский) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов технических специальностей/ составитель Т.А. Чухнюк; Министерство образования Республики Беларусь, Учреждение образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кафедра «Белорусский и иностранные языки». - Гомель: ГГТУ, 2016. - 99с. Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560253> (дата обращения: 20.10.2025). – ISBN 978-5-4323-0290-8. – Текст: электронный.

Словари

37. Большой англо-русский политехнический словарь. / С.М. Баринов, А.Б. Борковский, В.А. Владимиров и др. - В 2-х томах. - Т. 1. - М.: Русский язык. - 1991. - 701 с.
38. Большой англо-русский политехнический словарь. / С.М. Баринов, А.Б. Борковский, В.А. Владимиров и др. - В 2-х томах.-Т. 2 - М.: Русский язык. - 1991. - 719 с.
39. Мюллер В.К. Новый англо-русский словарь / В.К. Мюллер. - 9-е изд. - М.: Русский язык. - 2002.
40. Мюллер В.К. Большой англо-русский словарь / В.К. Мюллер. - 3-е изд. - М.: Изд. дом «РИПОЛ КЛАССИК». - 2005. - 832 с.

Электронные учебно-методические комплексы

41. И.Н. Зинкевич, М.О. Билизек. Иностранный язык (английский) для студентов 1-го курса: электронный учебно-методический комплекс дисциплины. – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого, 2013. – URL: <http://elib.gstu.by/handle/220612/2353> (дата обращения 20.10.2025).
42. Зинкевичус, К. А. Иностранный терминологический язык : электронный учебно-методический комплекс для студентов технических специальностей 1-53 01 07 «Информационные системы и управление в технических системах»1-36 04 02 «Промышленная электроника» / К. А. Зинкевичус ; Министерство образования Республики Беларусь, Учреждение образования "Гомельский государственный технический университет имени П. О. Сухого", Кафедра «Белорусский и иностранные языки». - Гомель : ГГТУ им. П. О. Сухого, 2024. - URL: <https://elib.gstu.by/handle/220612/36228> (дата обращения 20.10.2025).

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

А. Условием допуска магистрантов к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» является обзорный реферат на иностранном языке.

Тематика реферата (переводимая книга) на иностранном языке должна совпадать со специальностью и будущим диссертационным исследованием магистранта либо соответствовать профилю факультета, который он(а) окончил. Для реферата можно использовать научное, учебно-научное или профессионально ориентированное издание (издание по профилю соискателя, не переведённое на русский (родной) язык, включая монографии, научные сборники по разным проблемам технических наук, справочники, руководства и инструкции по эксплуатации и ремонту, техническую документацию; отдельные научные издания и публикации; презентации, товаросопроводительные, технические и трудовые документы; проспекты, фирменные каталоги, проекты, патенты...). Реферат можно подготовить также на основе обзора актуальных научных статей по тематике магистранта. Структура реферата: титульный лист, краткая аннотация на русском (белорусском) и английском языках, план реферата, содержание □ основная часть (текст реферата), заключение, глоссарий научных терминов по специальности (не менее 1,5 страницы), включая общетехническую, межотраслевую и узкоспециальную терминологию; список литературы, состоящий из 10–15 источников, которыми пользовался соискатель при составлении реферата, включая учебную и научную литературу, научные периодические издания (статьи по теме исследования), словари и справочники, в том числе и электронные.

Объем реферата должен составлять примерно 20–25 страниц машинописного текста. Шрифт Times New Roman, размер шрифта 14 pt, межстрочный интервал 1,5. Параметры страницы: размер бумаги – А4 (21 см х 29,7 см), поля: верхнее – 2 см, нижнее – 2 см, левое – 3 см, правое – 1 см). Библиографические ссылки в тексте реферата оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ. Все страницы реферата должны быть пронумерованы.

Б. СОДЕРЖАНИЕ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Вопрос 1. Чтение оригинального текста по специальности с полным и точным пониманием смыслового содержания прочитанного. Объем 2000–2500 печатных знаков. Время выполнения работы: 45 минут. Форма контроля: резюме на иностранном языке в устной форме, озвучивание и интерпретация (перевод, если магистрант владеет русским языком) указанного фрагмента текста (объем 500 печатных знаков) с использованием словаря. Резюме на иностранном языке должно в сокращенной форме максимально полно и точно передавать содержание текста, результаты и выводы.

Вопрос 2. Чтение про себя научно-популярного текста на иностранном языке (английском) без использования словаря с пониманием основного содержания прочитанного. Объем текста: 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения: 10–15 минут. Форма контроля: передача общего содержания текста на иностранном языке (краткий пересказ текста на английском языке).

Вопрос 3. Беседа на иностранном языке с экзаменаторами по теме, связанной с научной деятельностью и диссертационным исследованием соискателя (тема исследования, актуальность и новизна, материалы и методы исследования, апробация).

На кандидатском экзамене обучающемуся следует продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в избранной им научной области. Магистрант должен владеть литературными нормами изучаемого языка и использовать их во всех видах иноязычной речевой коммуникации в научной сфере устно и письменно.

В. ВОПРОСЫ ПО ГРАММАТИКЕ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПОНИМАНИЯ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ:

1. Времена английского языка (Present, Past, Future) и их аспекты (Simple, Continuous, Perfect)
2. Условные предложения (if-clauses) I, II, III типов.
3. Модальные глаголы (can, could, may, might, must, shall, should, will, would) и их эквиваленты.
4. Страдательный залог (Passive Voice) и его использование.
5. Наклонения (в сравнении Indicative, Imperative, Subjunctive).
6. Конструкции с герундием и инфинитивом (to + глагол).
7. Согласование времен (Sequence of Tenses).
8. Отрицательные предложения и вопросы.
9. Использование предлогов (in, on, at, by, with, for, to).
10. Местоимения (личные, притяжательные, указательные, вопросительные, неопределённые).
11. Степени сравнения прилагательных и наречий (positive, comparative, superlative).
12. Относительные местоимения (who, whom, whose, which, that).
13. Определительные и неопределительные артикли (the, a, an).
14. Использование there is / there are.
15. Вводные слова и конструкции (however, therefore, moreover, nevertheless).
16. Образование фамильных глаголов (have, be, do) и их формы (V1, V2, V3).
17. Косвенная речь (Reported Speech).
18. Структуры с синтаксисом условных предложений и цели.
19. Сложноподчинённые предложения (предложения с несколькими придаточными).
20. Инфинитивные конструкции (to + глагол) и их функции.
21. Причастия и деепричастия (present participle, past participle).

22. Конструкции для выражения предположений, вероятностей и предположений (might, may, could, probably, possibly).
23. Использование форм герундия в качестве существительного и в других конструкциях.
24. Логические связи и согласование информации (and, but, or, therefore, because).
25. Временная и условная степень сравнения (as...as, -er, -est).
26. Модификаторы (определения и обстоятельства) и их расположение.
27. Конструкции для выражения цели и результата (in order to, so that, to + V).
28. Использование числительных и единиц измерения.
29. Использование слитных форм вопросов и отрицаний (contractions).
30. Особенности чтения технических текстов: терминология, простая и сложная структура предложений.

Г. ВОПРОСЫ К УСТНОЙ ТЕМЕ:

What is your field of study as a master's student?

1. Why did you choose to pursue a master's degree in this specialization?
2. What are the main subjects you study in your master's program?
3. How do you balance your coursework and research responsibilities?
4. What skills are you developing through your master's studies?
5. What are your future career plans after completing your master's degree?
6. Can you describe a challenging project you've worked on during your studies?
7. How does your specialization prepare you for the professional world?
8. What kind of research are you currently involved in?
9. Who are your main influences or role models in your field?
10. How do you stay motivated during demanding study periods?
11. What kind of internships or practical experiences have you had related to your specialization?
12. How does your master's program differ from undergraduate studies?
13. What advice would you give to someone considering studying in your field?
14. What are the most important trends or developments in your specialization right now?

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТОВ.

1. Самостоятельная работа магистрантов по дисциплине «Иностранный язык (английский/к)» направлена на автоматизацию и закрепление учебного материала и ставит своей целью подготовку магистрантов к сдаче кандидатского экзамена.

При изучении иностранного языка используются следующие формы самостоятельной работы:

- контроль выполнения индивидуальных упражнений, заданий и тестов;
- самостоятельная работа в виде выполнения письменных переводов, реферирования и аннотирования текстов разных жанров;
- подготовка рефератов по индивидуальным заданиям;
- проработка тем, вынесенных на закрепление и автоматизацию языкового и речевого материала;
- выполнение учебно-исследовательских и творческих заданий по письменному переводу, аннотированию и реферированию научных текстов.
- подготовка к сдаче кандидатского экзамена.

2. К кандидатскому экзамену по дисциплине «Иностранный язык (английский/к)» магистранту кроме владения основными грамматическими конструкциями, свойственными научной речи (Это особенности употребления страдательного залога в английском языке. Формы Indefinite, Continuous, Perfect Passive. Сложные формы инфинитива, причастия, герундия. Инфинитивные, причастные и герундиальные обороты. Причастный оборот for +существительное/инфинитив. Фразовые глаголы. Эквиваленты модальных глаголов) предлагается проработать и дополнительный материал:

- Имя существительное в функции определения.
- Выражение падежных отношений в английском языке; окончание 's.
- Способы выражения сравнения в английском языке. Сравнительные предложения, содержащие the ...the.
- Неопределённо-личное местоимение one.
- Слово-заместитель that/those.
- Глаголы и глагольные словосочетания в предложении.
- Многофункциональность строевых слов it, that, one, as, provided, should, would.
- Сложносокращённые слова.
- Порядок слов в предложении. Схемы структур предложений. Схемы структур вопросительных и отрицательных предложений. Виды придаточных предложений. Придаточные предложения-подлежащие, придаточные предложения-сказуемые.
- Определение исходной формы слова.
- Лексические проблемы перевода. Грамматические трансформации.
- Словообразование: наиболее употребительные префиксы и суффиксы.

- Перевод фразеологических сочетаний и идиоматических выражений.
- Реферирование, аннотирование и перевод научных, лингвострановедческих и профессионально ориентированных текстов по специальности.

3. Контроль самостоятельной работы магистрантов и оценка ее результатов проводится как самоконтроль и самооценка, а также контроль со стороны преподавателя.

Самостоятельная работа обеспечивает подготовку магистрантов к текущим и контрольным практическим занятиям. Баллы, полученные магистрантами по результатам самостоятельной работы, формируют рейтинговую оценку их текущей успеваемости.

Самостоятельная работа направлена на углубление, закрепление и активизацию знаний магистрантов и развитие их аналитических навыков. Подведение итогов самостоятельной работы осуществляется во время практических занятий и консультаций с преподавателем.

При оценке знаний магистрантов в баллах применяются критерии оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕТОДЫ (ТЕХНОЛОГИИ) ОБУЧЕНИЯ

Для успешного достижения основных целей и задач обучения по данному курсу целесообразным является использование в организации и проведении практических занятий традиционных и инновационных методов, создание проблемных ситуаций, разработка проектов, использование деловых игр, электронных презентаций и активных технологий обучения.

Примерный перечень инновационных технологий обучения по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык (английский)»:

- симуляции;
- «технологический квадрат» Е.И. Пассова;
- проектная технология;
- учение в сотрудничестве;
- кейс-технология;
- Дальтон-технология;
- технология интервью;
- технология «французских мастерских»;
- технология дебатов;
- технология использования «языкового портфеля обучающегося»;
- игровые технологии;
- видео технологии;
- интернет-технологии;
- компьютерная технология;
- дистанционное обучение;
- иностранный язык через учебные игры и театр.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ

1. BBC [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.bbc.co.uk/education>.
2. Britanica [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.britanica.com/technology/automation>.
3. Byte-Notes : computer science learning platform [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.byte-notes.com>.
4. Difference Between [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.differencebetween.net>.
5. Electronics Teacher [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.electronicsteacher.com>.
6. GCF Learn Free [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.gcflearnfree.org>.
7. How stuff works [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.howstuffworks.com>.
8. Robots and Androids [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://robots-and-androids.com>.
9. TARGETpostgrad [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://targetpostgrad.com>.
10. TechTutorials : free tutorials for the IT professional [Электронный ресурс]. –
Режим доступа : <http://www.techtutorials.net>.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Иностранный язык (английский)	Белорусский и иностранные языки	нет	Утверждено на заседании кафедры «Белорусский и иностранные языки» от 01. 09. 2025 г., протокол № 1.

4.2 Список рекомендуемой литературы

Основная литература:

1. Агабекян И.П. Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. Английский для технических вузов. 12-е изд. – Ростов н/Дону: Феникс. – 2015. – 347 с.
2. Зинкевич И.Н. Английский язык для инженеров-машиностроителей: учебное пособие / И.Н. Зинкевич, К.А. Зинкевичус. – Минск: РИВШ, 2021. – 431 с.
3. Пузенко И.Н. Английский язык. Профессиональное общение для технических специальностей / И.Н. Пузенко, И.М. Веренич, Н.В. Вербицкая. – Мн.: Издательство Гревцова. – 2014. – 269 с.
4. Пузенко И.Н. Английский язык: учебное пособие / И.Н. Пузенко, Е.В. Войтищенко. – Минск: Вышэйшая школа, 2021. – 364 с.
5. Соловьева А.В. Профессиональный перевод с помощью компьютера / Соловьева А.В. – СПб.: Питер, 2008. – 168с. + компакт. диск.
6. Лавриненко, И. Ю. Английский язык для студентов специальностей и профессий в сфере нефтегазового дела : учебное пособие для СПО / И. Ю. Лавриненко, В. В. Козлова. – Английский язык для студентов специальности «Нефтегазовое дело»: учебное пособие. – ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет». – Воронеж, Изд-во ВГТУ, 2020. – 80 с.
7. Nosenko, A.O. English for Oil and Gas Industry. Reader : учеб. пособие / А.О. Nosenko ; [науч. ред. А. Б. Остапенко]. – Хабаровск : Изд-во Тихоокеан. гос. ун-та, 2018. – 60 с. – ISBN: 978-5-7389-2649-5.
8. Гольберг А. А. Роботы: Пособие по английскому языку: Учеб. пособие. / А.А. Гольберг, Р.А. Дольникова, В.И. Маслов. – М.: Высш. шк., 1987. – 135 с: ил.
9. Pearson Longman ed. English for the Oil Industry Level 1 Coursebook. – Pearson Longman, 2011. – 80 p.
10. Oxford English for Careers: Oil and Gas 1 Student's Book. – Oxford University Press, 2011. – 136 p.
11. Oxford English for Careers: Oil and Gas 2 Student's Book. – Oxford University Press, 2011. – 136 p.
12. Business Result Pre-Intermediate Reading Files. – Oxford University Press, 2010 [<https://www.twirpx.com/file/2060663>].

Дополнительная литература:

1. Профессиональный английский язык в нефтегазовой отрасли : учебник для студентов, обучающихся по специальности 21.03.01 "Нефтегазовое дело" / Н. В. Бизюков, Е. Н. Белова, А. И. Богданова, Т. С. Галич ; Сибирский федеральный университет, Институт филологии и языковой коммуникации. –

- Красноярск : СФУ, 2021 (2021-03-09). – 222 с., 14.0 усл. печ. л. : табл. – Библиогр.: с. 219-221. – 500 экз. – ISBN 978-5-7638-4485-6 (в пер.) : 911.00 р. – Изд. № 2021-13140. – Текст : непосредственный : электронный.
2. Винникова, Т. А. Английский язык для специалистов нефтегазовой отрасли : учебное пособие / Т. А. Винникова, С. Ю. Вязигина, М. А. Федорова. – Омск : ОмГТУ, 2022. – 132 с. – ISBN 978-5-8149-3408-6. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/343574> (дата обращения: 20.05.2026).
3. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НЕФТЯНИКОВ: Методические указания к самостоятельным работам / И.Г.Герасимова, О.Ю. Гагарина. – СПб, 2020. – 32 с.
4. Севостьянов, А. П. Английский язык в нефтегазовой отрасли : учебное пособие / А. П. Севостьянов. – 2-е изд., доп. и перераб. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 448 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496121> (дата обращения: 27.05.2026). – Библиогр.: с. 436-441. – ISBN 978-5-4475-9517-3. – DOI 10.23681/496121. – Текст : электронный.
5. Nosenko A.O., Telnova S.V. English for Oil and Gas Industry. Video Course Учебное пособие. – Хабаровск: Тихоокеанский государственный университет, 2018. – 60 с. – ISBN: 978-5-7389-2561-0
6. Vasilyeva E.R., Nurutdinova A.R. Petroleum engineering: the integrated control to advance the professional communicative competencies. Study guide. – Ufa: USPTU, 2023. – 108 p.
7. Абрамова Р.Н. Нефтегазовое дело. Техническая и профессиональная коммуникация : учебное пособие / Р.Н. Абрамова, Л.М. Болсуновская. – Томск, ТПУ, 2011. – 111 с.
8. Акопов А.С. Основы нефтегазового дела. Introduction to Oil-and-Gas Engineering : учебное пособие / А.С. Акопов, Ю.К. Димитриади, И.В. Мурадханов, К.И. Черненко. – Ставрополь: Изд-во СКФУ, 2017. – 136 с.
9. Артемова О.Г. Английский язык для специалистов в области нефтегазового дела (Professional English for Oil and Gas Engineering) : учебное пособие / О.Г. Артемова, О.Е. Сафонов. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2018. – 84 с.
10. Белоусов В. Нефтяная промышленность. Учебное пособие для переводчиков. – Архангельск: Изд-во FLT, 2000. – 281 с.: ил.
11. Петрова С., Рудавин О. Английский язык. Справочник по грамматике. – М.: АСТ: Полиграфиздат; Харьков: Торсинг, 2010. – 108 с.